

Cappella della Conciliazione Berlino Mitte / Bernauer Straße



Storia

La vecchia Chiesa della Conciliazione venne fatta saltare in aria dalle truppe di frontiera della RDT nel 1985, dopo che l'edificio per anni, dalla costruzione del Muro nel 1961, era rimasto inaccessibile nella striscia della morte. Dopo la caduta del Muro nel 1989 per la comunità della Conciliazione iniziò una situazione completamente nuova. Si dovevano chiarire questioni concrete e presto la comunità si rese conto di avere anche una responsabilità per il ricordo e la conservazione della storia in questo luogo. Dalla comunità della Conciliazione sono partite iniziative per l'allestimento della Bernauer Strafe, per la conservazione di un pezzo di Muro e per la costituzione del Memoriale del Muro di Berlino. La Cappella della Conciliazione è la nostra risposta a questo mutamento dei tempi: un edificio moderno in argilla compressa costruito sulle fondamenta della Chiesa della Conciliazione saltata in aria, un edificio in cui l'altare salvato e le campane della vecchia chiesa hanno trovato di nuovo il loro posto.

Cappella

La cappella ha tre spazi:

Una grossa **Piazza della chiesa** a cielo aperto, sul terreno della vecchia chiesa vicino all'impalcatura da cui suonano le campane. L' **Ambulacro** con possibilità di sedersi, sotto il tetto della cappella, ma ancora all'aperto. Il piccolo **spazio della capella**, protetto dalle pareti di argilla, con il vecchio altare. Un nuovo altare di argilla nasconde al suo interno gli oggetti liturgici e il Libro dei Morti del Muro.

Tutti e tre gli spazi lasciano libere delle tracce: La piazza della chiesa lascia vedere la soglia del portale storico della vecchia chiesa, la strada delle colonne di pattugliamento della striscia della morte e il volume della vecchia chiesa. L'ambulacro lascia vedere le fondamenta della vecchia chiesa nella sua abside. La cappella lascia vedere una porta murata della chiesa, „Muro” 1961.

Invece di puntare alla ricostruzione la nuova forma punta alla trasformazione, all'appropriarsi della storia con i mezzi di oggi e per quanto è necessario al compimento della vita di oggi.



Dati tecnici

Tre campane: officina Bochumer Glockengussverein 1894: 1300kg-Ø150cm, 850kg- Ø 130cm,500kg- Ø 110cm.

Altare storico: lastra di arenaria rossa (3,10x1,20cm, ca. 2000kg) „Organo: ditta Walker 1965 (2 manuali, 1 pedale). **Misure:** parete di argilla, spessore 60cm, altezza 7m, lunghezza 43m, diametro tra 10 e 14m, nicchia dell'altare: altezza del pozzetto ca. 11 m, profondità ca. 4m, spazio dell'altare: 390 t argilla compressa mescolata con mattoni frantumati della Chiesa della Conciliazione fatta saltare. **Rivestimento esterno:** lamelle di legno di abete di Douglas, **Costi:** 971.454 Euro.

Messe / Orari di apertura

Culto domenicale: ore 10. Funzione in ricordo dei Morti del muro: martedì — venerdì, ore 12. Funzione serale con la preghiera di Coventry: venerdì ore 18. Funzione di mezzogiorno: sabato ore 12. Orario di apertura per le visite: da martedì a domenica dalle 10 alle 17. Cappella della Conciliazione, Bernauer Str. 4 10115 Berlin (sbocco Hussitenstrasse) Tel. 030/463 6034, FAX 030/464 4755
www.versoehnung-berlin.org I Email: kirche.versoehnung@berlin.de Collegamenti: S-Bahn S1, S2, Nordbahnhof ; U-Bahn U8, Bernauer Straße ; Tram M10, Memoriale Muro di Berlino (Gedenkstätte Berliner Mauer)

Cappella della conciliazione

Nel 1894 venne eretta a Berlino la Chiesa della Conciliazione, un imponente edificio in mattoni in stile neogotico. Con la divisione di Berlino in zone di occupazione anche la comunità di questa chiesa si ritrovò divisa: la chiesa si trovava nel settore sovietico, la maggior parte dei membri della comunità viveva invece nel vicino settore francese. Quando venne costruito il Muro di Berlino nel 1961, esso passava direttamente davanti alla chiesa che, da quel momento in poi, non era più accessibile né da Berlino Ovest né da Berlino Est. La chiesa cadde in rovina.

Nel 1985 venne fatta saltare in aria, per „incrementare la sicurezza, l'ordine e la pulizia al confine di stato con Berlino Ovest“, secondo la versione ufficiale del governo della RDT. Neanche cinque anni dopo cadde il Muro e nella primavera del 1990 iniziò la demolizione ufficiale degli impianti di confine. Il terreno abbandonato su cui si trovava a suo tempo la Chiesa della Conciliazione, venne ricoperto dall'erba e dai cespugli. Mentre da tutte le parti ci si preoccupava di rimuovere le tracce della divisione il più rapidamente possibile, la comunità della Conciliazione si pose la questione della ricerca di un modo di comportarsi adeguato al luogo e alla sua storia. Dopo la restituzione del terreno la comunità decise di costruire con i mezzi più semplici sulle fondamenta della vecchia chiesa una nuova cappella, un edificio moderno che rendesse giustizia alle esigenze del presente e del futuro nella stessa misura e che nello stesso tempo proteggesse le tracce ancora conservate, senza ricostruire quanto è andato perduto. Si voleva che l'edificio fosse conforme al suo tempo anche in senso ecologico: quindi che si risparmiassero le risorse pensando anche alle generazioni venturose. La comunità ha allora optato per un progetto composto da due corpi edilizi ovali, collocati uno dentro l'altro ma con gli assi ruotati in direzioni opposte l'una all'altra. L'ovale esterno (in lamelle di legno) riprende l'orientamento della vecchia Chiesa della Conciliazione, quello interno (di argilla compressa) riprende invece l'orientamento ovest – est, abituale nelle chiese.

Il corpo in argilla compressa è stato costruito nel 1999 sotto direzione del costruttore austriaco Martin Rauch, specializzato nel lavoro con l'argilla. Volontari dell'associazione Case Aperte, provenienti da 14 paesi dell'Europa occidentale e orientale, lo hanno aiutato. L'argilla ancora umida dall'estrazione è stata posata in una cassaforma formando strati di 30 centimetri che poi sono stati ispessiti uno alla volta e portati a uno spessore di circa 8 centimetri. Il 9. Novembre del 2000, l'undicesimo anniversario della caduta del Muro, la Cappella della Riconciliazione è stata inaugurata. Si tratta della prima costruzione pubblica ufficiale in argilla compressa da più di 150 anni in Germania e contemporaneamente della prima chiesa tedesca in argilla compressa portante.

Non si sarebbe potuto progettare il nuovo luogo sorto con la Cappella in modo convenzionale. Questo nuovo luogo non è stato il risultato di una concezione già completa, mirata a raggiungere fin dall'inizio un effetto predeterminato. Si è trattato invece del risultato di una crescita che unifica ora approcci forti, che indicano strade verso il futuro dell'architettura, dell'ecologia, della cultura del ricordo e della comprensione reciproca in Europa. È proprio questo che costituisce la forza di attrazione della Cappella.

L'associazione Case Aperte è particolarmente interessata a fare della Cappella della Conciliazione un luogo di incontro tra i giovani di diverse nazioni. Ogni anno Case Aperte organizza progetti internazionali: un laboratorio di progettazione del contesto urbanistico della Cappella, progetti artistici di ricordo della costruzione del Muro e un laboratorio nel corso del quale è stato dissotterrato archeologicamente la piazza antistante alla vecchia Chiesa della Conciliazione. Inoltre volontari internazionali di Case Aperte appoggiano costantemente la comunità nel servizio visitatori della Cappella.